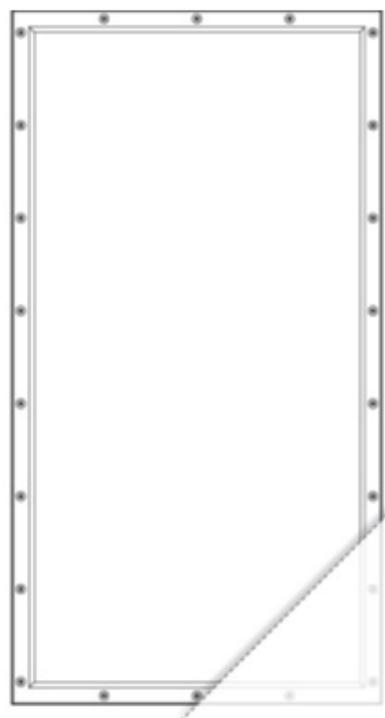
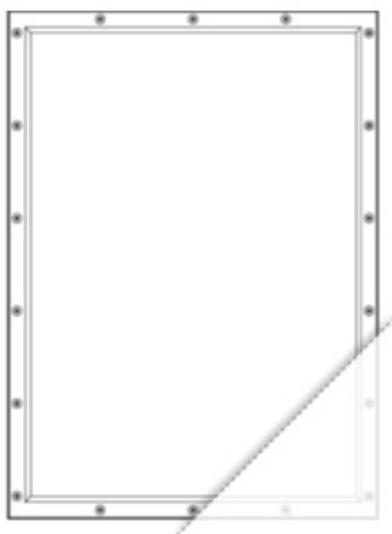
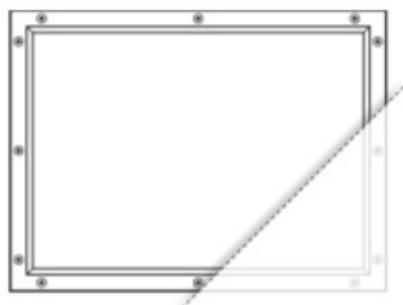




Conceal 系列



引言

感谢您购买新的 JBL Conceal 系列隐形建筑扬声器。这款扬声器的设计宗旨是完全隐形，为您的家带来最好的音效。我们强烈建议您花费少许时间通读本手册，充分了解产品以及安装和整理扬声器的分步说明。这些扬声器采用高质量材料设计，正确安装和维护，可以使用很多年。

客户支持

如果对产品、安装或操作有任何疑问，请与经销商联系。有关此产品的更多信息（包括安装视频），或与 JBL 联系，请访问我们的网站：www.JBL.com。

包装盒内容

	C62	C83	C86	C82W
带背箱的扬声器面板	1	1	2	2
石膏墙板垫片	8	8	16	16
石膏墙板螺丝	13	19	31	46
用户手册	1	1	1	1

安装所需的必要工具

- 螺丝刀
- 剥线钳
- 水平仪
- 螺栓探测器
- 锯子

扬声器摆放

JBL Conceal 隐形扬声器专为标准干式墙结构的墙内和天花板内安装而设计。对于立体声或家庭影院聆听，请将扬声器置于与耳部齐平的高度，并将左右扬声器靠近电视放置（见图 1 和图 2）。

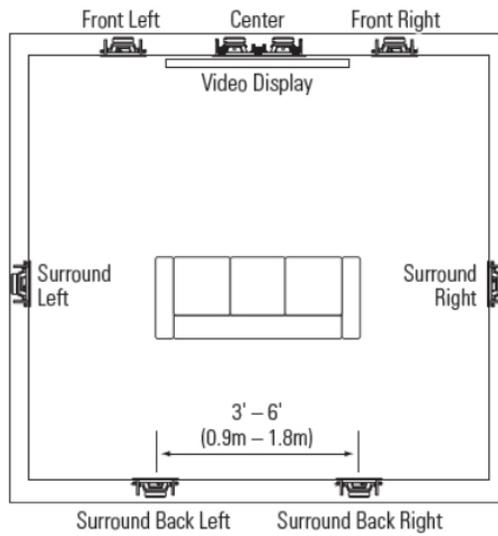


图 1

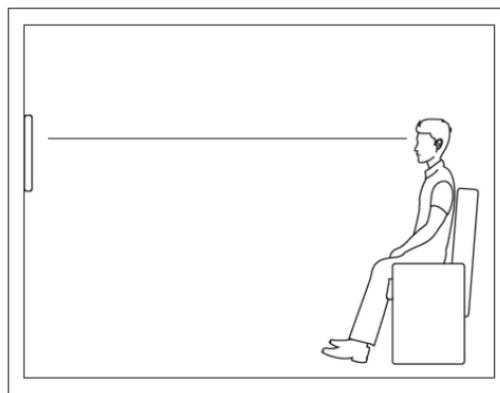


图 2

对于背景聆听，您可以将扬声器放在任何方便的位置，以便在整个房间中分散声音（见图 3）。

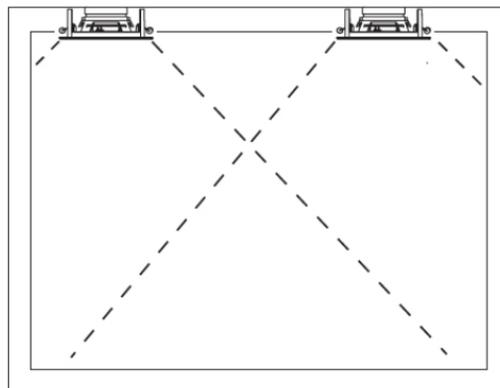


图 3

安装扬声器之前

- Conceal 系列扬声器需要一个稳定的安装结构，以提供适当的支撑。扬声器只能连接到建筑物不可移动的部件上，例如结构性天花板或结构性墙体，并且扬声器的四个侧面和相邻墙板必须通过螺丝连接。如果现有结构无法提供所需的稳定安装结构，则固化良好且干燥的 2" × 4" (35 × 70 mm) 结构性松木螺栓可以用于此类框架。如果稳定的安装结构位于较低的天花板中，则必须使用天花板吊架将安装结构直接固定至建筑物的结构性天花板上。根据 Conceal 系列扬声器安装说明，将扬声器安装到稳定的安装结构上。
- 不要在挂墙板之前安装 Conceal 系列扬声器，而要在每个扬声器的位置安装一个预制板 (PCB)。在墙板安装过程中，将扬声器暴露在施工环境中可能会带来损坏和与周围墙板不对齐的风险。

扬声器接线

- JBL 建议在 100 英尺 (30.5 m) 以下使用 16 号 AWG 扬声器线缆，在 100 英尺至 250 英尺 (30.5 m - 76 m) 使用 14 号 AWG 扬声器线缆。
- 将扬声器接线牢固地连接到螺栓上。确保将扬声器线缆正确连接到扬声器接线柱，摇动线缆，然后重新拧紧。

扬声器安装：翻新

- 在现有整理后的墙体上安装 Conceal 隐形扬声器类似于制作墙板贴。
- 取下附着在每个扬声器正面的覆盖层，暂时将它们附着在墙体上，以帮助规划扬声器布置以及装饰开口。
- 一旦选择了扬声器的大概位置，使用螺栓探测器定位框架并钻出测试孔以进行验证。对齐覆盖层的边缘，使其在框架上居中。使用覆盖层将墙板切成扬声器的大小。完成的开口应该是 16" 宽，并以框架螺栓为中心。
- 进行安装步骤 2 “扬声器对准和适合度测试”。

扬声器安装：新施工

1. 框架和预制板 (PCB)

- 对于翻新和新施工，建议在扬声器开口的上方和下方增加横梁框架，以便可以将扬声器连接在所有四个侧面上。
- 在新施工中，在对作业进行预接线时，应安装预制板 (PCB)。将 PCB 在框架上居中，并与随附的硬件连接。这样可以在墙板安装过程中为扬声器保留精确的空间，防止扬声器面板暴露在恶劣的施工环境中，也促使墙板安装人员将墙板挂在 PCB 周围，从而为扬声器留出尺寸合适的开口。

2. 扬声器对准和适合度测试

- 安装墙板后，拆下预制板 (PCB)。
- 接缝整理完成之前，测试每个扬声器的适合度以检查其是否与周围的墙板对齐是至关重要的。为了正确对齐，扬声器面板的边框式螺丝法兰应与相邻的墙板齐平（见图 4）。这会在接缝胶带上形成一个凹槽，以防止在整理过程中打磨回胶带。
- 如有必要，将随附的自粘垫片连接到扬声器的背面。将垫片放在螺丝孔上，不留任何间隙（见图 5）。
- 添加正确数量的垫片以使墙板和法兰表面彼此齐平是至关重要的。如果扬声器相对于墙板凹进去，则在整理过程中扬声器表面会积聚过多的材料，可能会导致音质变差和过早损坏。

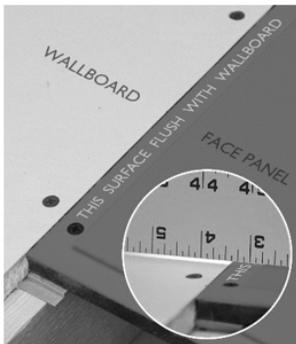


图 4

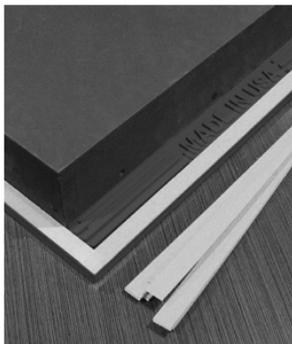


图 5



图 6

3. 连接扬声器线缆

- 将扬声器线缆插入扬声器的接线柱中，注意极性正确。

4. 扬声器安装

- 使用随附的墙板螺丝将扬声器面板的螺丝法兰直接连接到结构框架上（见图 6）。面板已预先钻了适当数量的孔。确保已安装所有螺丝，并已将它们牢固地固定在框架上。
- 在扬声器周围的墙板上也添加螺丝。
- 请勿使用钉子。

提示：确保螺丝的尖端是在螺丝孔朝向外侧边缘的一侧。这就在扬声器上产生了向外拉动或拉伸的效果。

5. 重新检查扬声器对齐

- 一旦扬声器固定后，重新检查扬声器的外法兰是否与周围的墙板齐平。
- 在扬声器中间放置一个 4 英尺的直边，以验证扬声器表面在每个方向上都比墙板突出约 1/16" (2 mm)。
- 检查扬声器是否因框架不均匀产生的应变而变形。变形的扬声器框架会导致扬声器表面凸出。
- 正确对齐可以最大程度地减少整理过程中可能在扬声器表面堆积的接合剂的数量。正确完成接缝并且接合剂适当地从扬声器正面羽化后，扬声器表面的 1/16" (2 mm) 突起将变得不可见。

提示：如果您试图拧紧螺丝，但无法达到满意的效果，试着在中心位置的安装法兰下方放置约 4" (102 mm) 薄垫片材料。

6. 测试扬声器声音

- 在进行任何墙体整理之前，使用放大的声源测试每个扬声器。
- 除测试音调外，还要以聆听音量测试音乐，以确保功能完整。记下每个扬声器的高、中和低频驱动器发出的声音。检查是否有杂声或振动。
- 现在是纠正任何潜在问题的时候了。

7. 接缝整理

- 对齐和声音检查后，可以进行接缝整理。和任何其他墙板一样，扬声器面板应就地整理。
- 推荐使用自粘尼龙网状胶带，因为它易于使用，但也可以使用纸胶带（见图 7）。
- 仅使用风干的接合剂和灰泥进行接缝整理。请勿使用化学固化的接合剂。
- 为了获得最佳效果，我们建议至少使用三种轻质接合剂，在涂层之间进行打磨。
- 每次使用接合剂要间隔 24 小时以完全干燥。在使用接合剂之间，如果无法使接合剂完全干燥，可能会导致扬声器周围出现细微的裂缝。
- 接合剂应从扬声器边缘开始从 2" - 3" 处展开，然后向外羽化 16" - 20"，以实现平稳过渡。
- 重要的是要在扬声器周围喷涂足够的接合剂，以使从墙板表面到扬声器面板的表面逐渐过渡。每种情况都不尽相同，但通常会在面板的周围采用至少 16" - 20" (30 cm) 的扇形接合剂，以形成平整的过渡。
- 确保接合剂远离扬声器进行羽化，以免在扬声器面板表面堆积超过最大允许的 1/16" (2 mm) 的接合剂（见图 8）。
- Conceal 系列扬声器不需要最后的粉灰层即可获得光滑的整理效果。然而，一些先进的整理技术和材料（如威尼斯灰泥或厚灰泥涂层）可能需要在扬声器的正面进行粉饰。在这些情况下，可能有必要给扬声器周围的墙板增加垫片，以免扬声器表面堆积的厚度超过 1/16" (2 mm)。



图 7

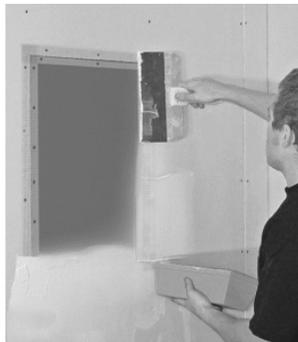


图 8



图 9

8. 打磨光滑

- 打磨是喷漆开始前的最后一个重要步骤。这是影响安装质量的关键时刻。
- 打磨时，喷涂的接合剂可能会出现瑕疵。如果是这样，可能需要额外的接合剂和打磨，以实现无缝过渡（见图 9）。
- 最好的方法可能包括使用手电筒向墙壁或天花板上发出轻柔的光，以确定整理工作中的高 / 低点。

9. 涂装和整理

- 打磨完成后，面板就可以喷漆了（见图 10）。
- 用粘合剂类型的水性底漆给扬声器和周围区域打底。
- 可以使用浅色“橘皮”纹理、浅色散状纹理、墙纸、单板或 5 级饰面。
- 不建议使用厚实的散状或抹泥饰面。Conceal 系列扬声器面板经过专门设计，具有最佳的音频性能，喷涂在扬声器表面的材料不超过 1/16" (2 mm)。



图 10

修复和重复使用

细微裂缝的原因和修复

JBL Conceal 隐形扬声器是专为防止正常使用期间扬声器周围墙板饰面的裂缝而设计的。这是通过抑制扬声器框架在播放过程中的振动来实现的。通过隔离框架的振动，扬声器和周围墙板之间的移动被最小化，从而消除了出现裂缝的机会。

如果在安装后不久出现细微周边裂缝，则通常与接合剂的底漆干燥时间不足有关。至关重要的一点是，在喷涂后续层时，每层接合剂都必须完全干燥。保留在基层中的任何水分将继续缓慢变干，接合剂的后续层将略微收缩。这种收缩过程可能会产生延迟的细微裂缝。

这种裂缝通常不会出现在墙板和扬声器之间的接缝处，而是会出现在扬声器膜片的倒角边缘，从扬声器框架边缘向内约 3/4" (19 mm) 处。可能不会立即看到裂缝，因为底漆可能需要几天或几周才能完全干燥。

防止此类裂缝最好的方法是为接合剂底漆预留额外的干燥时间，尤其是在施工环境寒冷或潮湿的区域。不建议使用热泥浆或化学固化的接合剂。

修复此类细微周边裂缝应使用标准的墙面整理技术进行：

- 对于光滑的墙面 / 天花板饰面，修复通常包括使用锋利的工具（例如凿子或美工刀的角）开挖裂缝。使用锋利的工具将裂缝扩大到 1/16" - 1/8" (2 - 3 mm)。接下来，用轻质接合剂或填泥料填充 / 涂抹受影响区域。仅使用风干型制剂。一旦完全干燥，将该区域打磨平整并重新喷漆。
- 对于有纹理的墙体 / 天花板饰面，或不太重要的饰面，可以使用水性可喷涂填料修复裂缝。使用腻子刀或指套将填料推入裂缝。用湿布擦去多余的部分。待其干燥后再喷漆。

故障排除

声音停止或失真

JBL Conceal 隐形扬声器包含自动复位限制开关，可防止功放输出过多。这些开关用于响应音量输出过多而产生的热量，并会在输出达到可能损坏扬声器的水平之前触发。接近极限时，音质可能会大大降低，但扬声器和功放不会受损。一旦完全触发，音频输出将停止，直到过多的音量被纠正，限制开关返回到正常工作状态（约 5 - 10 分钟）。

有些扬声器可能包含多达三个独立的开关，分别用于高频、低频和中频。根据音频播放的频率，可以触发一个或多个限制开关，而其余频率范围可以继续正常输出。在任何情况下，暂停音频或降低音量，直到限制开关已返回其工作状态。

警告

对于硬件的不当安装或因不当安装或扬声器掉落导致的人身伤害或产品损坏，HARMAN International 概不承担任何责任。

质保信息

JBL Conceal 隐形扬声器保证不存在任何缺陷。扬声器的质保有效期取决于销售所在地的国家法律。有关您可以享受的质保有效期，请咨询当地 JBL 零售商。

规格

规格	C62	C83	C86	C82W
类型:	二分频	三分频	二面板三分频	二面板低音炮系统
低频驱动器:	6.5 英寸 (165 mm) 低音扬声器	8 英寸 (203 mm) 低音扬声器	8 英寸 (203 mm) 低音扬声器	8 英寸 (203 mm) 低音扬声器 (每个面板 2 个)
中频驱动器:	不适用	1.18 英寸 (30 mm) 换能器	4 个 1.18 英寸 (30 mm) 换能器	不适用
高频驱动器:	1.18 英寸 (30 mm) 换能器	1 英寸 (25 mm) 换能器	1 英寸 (25 mm) 换能器	不适用
输入功率:	50 - 100 WRMS	50 - 160 WRMS	50 - 200 WRMS	60 - 100 WRMS (每个面板)
阻抗:	4 Ohm	4 Ohm	4 Ohm	可选 4 Ohm 或 16 Ohm (每个面板)
灵敏度:	83 dB/1 W/1 m (室内测量)	84 dB/1 W/1 m (室内测量)	84 dB/1 W/1 m (室内测量)	86 dB/1 W/1 m (室内测量)
频率响应:	45 Hz - 20 kHz (-6 dB) (室内测量)	45 Hz - 20 kHz (-6 dB) (室内测量)	45 Hz - 20 kHz (-6 dB) (室内测量)	30 Hz - 300 Hz (-6 dB) (室内测量)
分频频率:	600 Hz	500 Hz	600 Hz; 10 kHz	不适用 (要求支持高通滤波 和低音滤波的功放)
箱体类型:	密闭式, 带木制背箱	密闭式, 带木制背箱	密闭式, 带木制背箱	密闭式, 带木制背箱
面板尺寸:	11-7/8" 高 x 15-7/8" 宽 x 3-7/8" 厚 (302 mm 高 x 403 mm 宽 x 98 mm 厚)	22" 高 x 15-7/8" 宽 x 3-7/8" 厚 (559 mm 高 x 403 mm 宽 x 98 mm 厚)	中频 / 高频面板: 1-7/8" 高 x 15-7/8" 宽 x 3-7/8" 厚 (302 mm 高 x 403 mm 宽 x 98 mm 厚) 低频面板: 22" 高 x 15-7/8" 宽 x 3-7/8" 厚 (559 mm 高 x 403 mm 宽 x 98 mm 厚)	30" 高 x 15-7/8" 宽 x 3-7/8" 厚 (762 mm 高 x 403 mm 宽 x 98 mm 厚)
开口尺寸:	12" 高 x 16" 宽 (305 mm 高 x 406 mm 宽)	22-1/8" 高 x 16" 宽 (562 mm 高 x 406 mm 宽)	中频 / 高频面板: 12" 高 x 16" 宽 (305 mm 高 x 406 mm 宽) 低频面板: 22-1/8" 高 x 16" 宽 (562 mm 高 x 406 mm 宽)	30-1/8" 高 x 16" 宽 (765 mm 高 x 406 mm 宽)
安装厚度:	3-3/8 英寸 (86 mm)	3-3/8 英寸 (86 mm)	3-3/8 英寸 (86 mm)	3-3/8 英寸 (86 mm)
预制板 (PCB):	C12PCB	C22PCB	中频 / 高频面板: C12PCB 低频面板: C22PCB	C30PCB
保护:	两个独立的自动复位设备 (低频和高频)	两个独立的自动复位设备 (低频和中频 / 高频)	三个独立的自动复位设备 (低频、中频和高频)	不适用 (要求支持限幅的放大器)

Торговая марка:	JBL
Назначение товара:	Закладная панель для монтажа
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Сделано в США
Импортер в Россию:	ООО «ХАРМАН РУС СиАйЭс», 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы:	5 лет
Товар сертифицирован	
Дата производства:	Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-МУ0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «У» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

Используйте устройство только по прямому назначению в соответствии с предоставленной инструкцией. Не пытайтесь самостоятельно вскрывать корпус товара и осуществлять ремонт. В случае обнаружения недостатков или дефектов, обращайтесь за гарантийным обслуживанием в соответствии с информацией из гарантийного талона. Особые условия хранения, реализации и (или) транспортировки не предусмотрены. Избегайте воздействия экстремальных температур, длительного воздействия влаги, сильных магнитных полей. Устройство предназначено для работы в жилых зонах. Срок годности не ограничен при соблюдении условий хранения. Пожалуйста, не утилизируйте устройства с литий-ионными аккумуляторами вместе с бытовыми отходами.

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	目标部件	有害物质或元素					
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
箱体	外壳, 面板, 背板等	0	0	0	0	0	0
零部件	喇叭, 电容, 连接器	X	0	0	0	0	0
附件	连接线, 说明书, 包装等	0	0	0	0	0	0

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。



在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有“环保使用期”(EUP) 符号。

圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。



8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

© 2020 HARMAN International Industries, Incorporated. 保留所有权利。
JBL 是 HARMAN International Industries, Incorporated 在美国和 / 或其他国家和地区
的注册商标。
如性能、规格及外观等有更改，恕不另行通知。



部件编号 950-0576-001 版本 X2

For additional languages, please visit www.jbl.com
Pour les autres langues, veuillez visiter www.jbl.com
Informationen in weiteren Sprachen finden Sie unter www.jbl.com
Если вам нужны версии на других языках, перейдите на сайт www.jbl.com
他の言語で読むには、www.jbl.com にアクセスしてください
Para obtener otros idiomas, visite www.jbl.com
Para obter o manual do usuário em outros idiomas, acesse www.jbl.com
추가 언어에 대해서는 www.jbl.com 에서 확인하십시오
如需其他语言，请访问 www.jbl.com